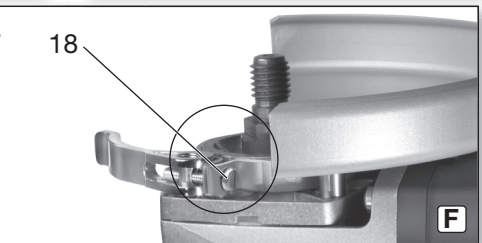
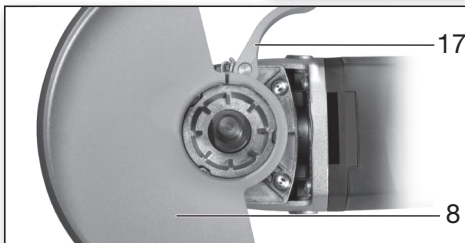
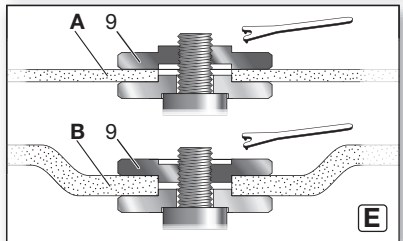
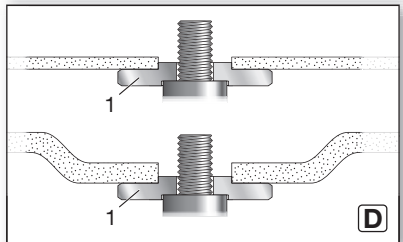
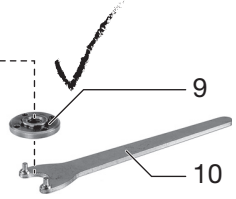
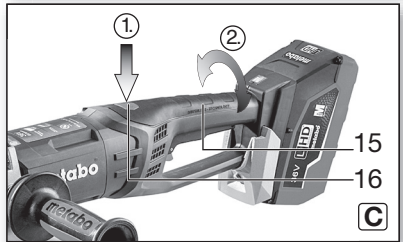
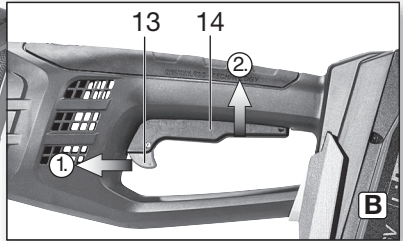
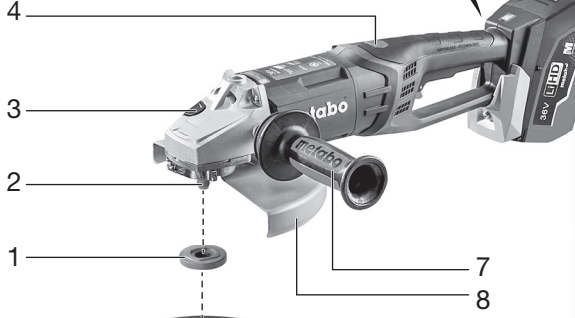
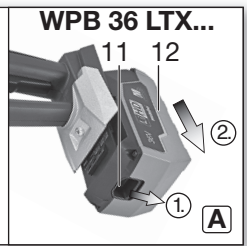
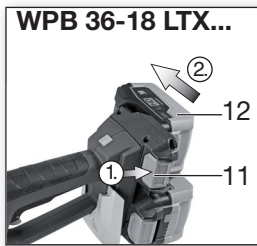
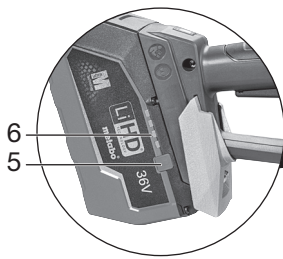




## WPB 36 LTX BL 230 WPB 36-18 LTX BL 230



SL Prevod navodila za uporabo 5






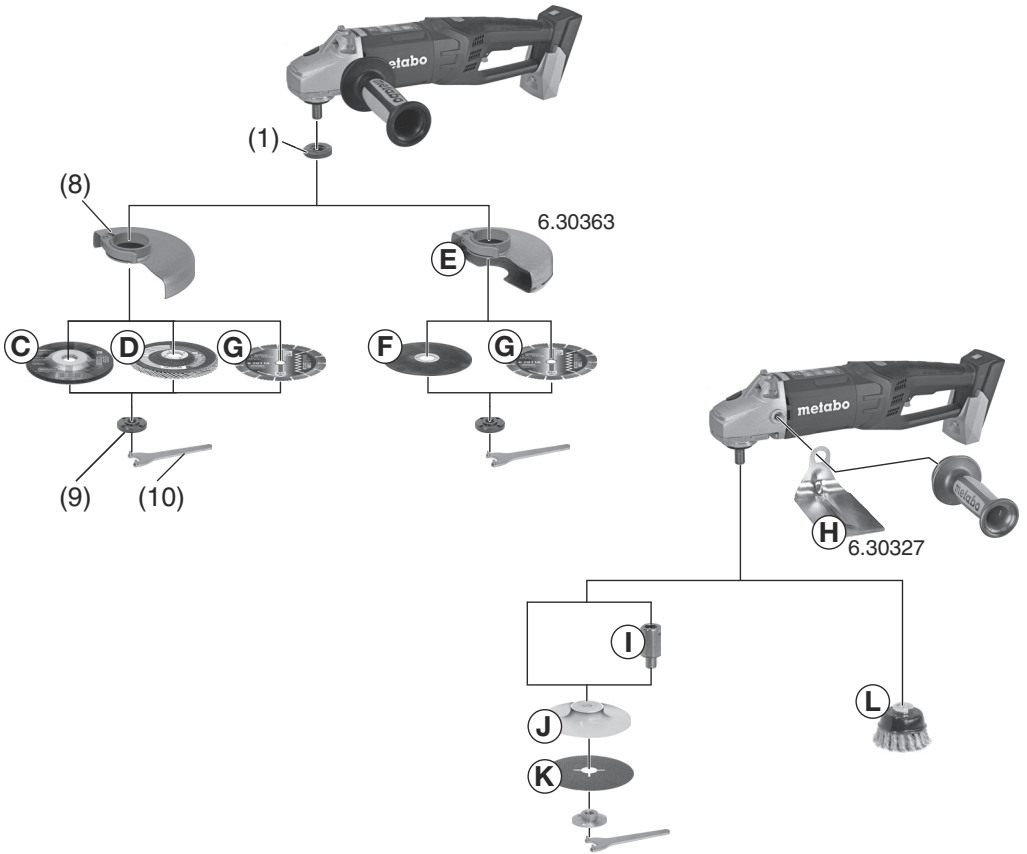
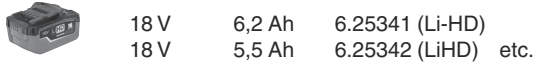
		<b>WPB 36 LTX BL 230</b> *1) Serial Number 13101..	<b>WPB 36-18 LTX BL 230</b> *1) Serial Number 13102..
<b>D<sub>max</sub></b>	mm (in)	230 (9)	230 (9)
<b>U</b>	V	36	2 x 18
<b>t<sub>max1</sub>; t<sub>max3</sub></b>	mm (in)	8; 8 ( <sup>5</sup> / <sub>16</sub> ; <sup>5</sup> / <sub>16</sub> )	8; 8 ( <sup>5</sup> / <sub>16</sub> ; <sup>5</sup> / <sub>16</sub> )
 <b>M / l</b>	- / mm (in)	M 14 / 20 ( <sup>25</sup> / <sub>32</sub> )	M 14 / 20 ( <sup>25</sup> / <sub>32</sub> )
<b>n</b>	min <sup>-1</sup> (rpm)	6600	6600
<b>m</b>	kg (lbs)	6,1 (13.4)	5,6 (12.3)
<b>a<sub>h,SG</sub>/K<sub>h,SG</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	8,2 / 1,5	8,2 / 1,5
<b>a<sub>h,DS</sub>/K<sub>h,DS</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	3,0 / 1,5	3,0 / 1,5
<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	dB(A)	88 / 3	88 / 3
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	99 / 3	99 / 3



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

\*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014

2017-03-02, Bernd Fleischmann   
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany



# Prevod navodila za uporabo

## 1. Izjava o skladnosti

S svojo polno odgovornostjo izjavljamo, da ta baterijska kotna brusilka zoznako in serijsko številko \*1), ustreza smernicam \*2) in navedenim standardom \*3). Direktor razvoja in raziskav \*4), Tehnična dokumentacija - glej stran 3.

## 2. Namen uporabe

Baterijske kotne brusilke opremljene z originalno Metabo opremo so namenjene za rezanje, brušenje s podpornimi ploščami in krtačenju kovin, betona, kamna in podobnih materialov brez vode.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevati je treba splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

## 3. Splošna varnostna navodila



Zaradi lastne varnosti in zaščite ter preprečitve poškodbe vsega stroja bodite pozorni na ta znak v teh navodilih.



**POZOR** – Preberite vsa priložena navodila za varno delo in tako zmanjšate možnost poškodb in/ali okvar.

Primeru prodaje stroja priložite novemu uporabniku oz. lastniku

### Posebna varnostna navodila



**POZOR** – Preberite vsa priložena navodila za varno delo. Neupoštevanje navodil in pravil lahko pripelje do električnega udara, požara ali/in resnih poškodb oseb.

**Shranite ta varnostna navodila za kasnejšo uporabo.** Izraz »ročni električni stroji« se nanaša tudi na baterijski program ročnih strojev.

### 3.1 Vzdržujte delovišče varno

a) **Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno.** Razmetan in temačen prostor ključa po nesreči.

b) **Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskenja.** Električno orodje povzroča iskenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.

c) **Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

### 3.2 Zaščitite se pred električnim udarom

a) **Vtikač se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih. Ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev.** Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.

b) **Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike.** Obstaja velika riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi.** Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.

d) **Ne zlorablajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov.** Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.

e) **Ko delate zunaj uporabljajte el. podaljške, ki so namenjeni zunanji uporabi.** Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.

f) **Pri delu v vlažnih prostorih uporabljajte omrežno diferencialno tokovno varovanje (RCD).** Uporaba diferencialno tokovnega varovanja (RCD) zmanjša nevarnost el. udara.

### 3.3 Osebna varnost

a) **Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom.** Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc (alkohola drog, zdravil,...). Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!

b) **Uporabljajte zaščitna delovna sredstva. Vedno si nadenite očala.** Zaščitna sredstva kot so zaščitna maska za dihala, ne-drseča obutev, zaščitna pokrivala, delovna obleka dobo zmanjšali možnost poškodbe.

c) **Preprečite nenamenski vklop. Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket.** Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.

d) **Odstranite ključa ali napenjala pred vklopom stroja.** Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.

e) **Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom.** To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.

f) **Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblečil ali visečega nakita.** Lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov. Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.

g) **Če uporabljate odsesovalne sisteme se prepričajte, da so pravilno nameščeni in preklapljeni in vmesniki pašejo na stroj.** Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.

### 3.4 Uporaba stroja in vzdrževanje.

a) **Ne preobremenjujte strojev. Uporabljajte primeren stroj delo.** Z pravim strojem boste delo

*opravili bolje, hitreje in varnejše, če je stroj namenjen takemu delu.*

**b) Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno.** *Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.*

**c) Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket.** *Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.*

**d) Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb.** *Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje.*

**e) Upošteвайте navodila za vzdrževanje in postopke zamenjave orodij. Preverite morebitne okvare ali lome na vseh vitalnih in premikajočih delih, ki lahko vplivajo na delovanje stroja. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico.** *Veliko nesreč je posledica slebega vzdrževanja stroja.*

**f) Imejte rezilne površine ostre in čiste.** *Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljše kontrolno nad strojem.*

**g) Za vašo varnost uporabljajte samo namensko dodatno opremo, ki je opremljena z navodili za uporabo in jo navaja oz. priporoča proizvajalec stroja.** *Uporaba stroja izven predpisanega namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.*

### 3.5 Baterijski orodje in vzdrževanje

**a) Baterije polnite le s polnilcem po navodilih proizvajalca.** *Polnjenje z drugimi polnilci lahko povzroči uničenje baterijskega paketa ali celo požar.*

**b) Uporabljajte samo originalne baterijske pakete po Metabo specifikaciji.** *Uporaba drugih baterijskih paketov lahko ustvari nevarnost poškodb.*

**c) Kadar se baterijski paket ne uporablja, ga imejte stran od kovinskih predmetov kot so vijaki, žebliji, podložke.** *Tako preprečimo možnost kratkega stika. Spoj obeh polov baterijskega paketa lahko povzroči požar*

**d) Pod določeni mi pogoji lahko pride do izlitja tekočine iz baterijskega paketa.** *Vse dele telesa, ki pridejo v kontakt s tem izpirajte z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Izlita tekočina iz baterijskega paketa lahko povzroči opekline.*

### 3.6 Servis

**a) Prepustite servisne posege v vaš stroj le specializiranim servisnim delavnicam, ki bodo uporabili originalne rezervne dele.** *Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.*

## 4. Posebna varnostna navodila

**4.1 Splošna varnostna priporočila**  
**Zbrana navodila za varno delo pri brušenju, abresivnem rezanju ali žičnem krtačenju.**

**a) Ti stroji e so namenjeni za rezanje, brušenje s podpornimi ploščami in krtačenju. Pred uporabo kotne brusilke natančno in v celoti preberite navodila za uporabo in priložena splošna varnostna navodila.** *Neupoštevanje navodil in pravil lahko pripelje do električnega udara, požara ali/in resnih poškodb.*

**b) Te kotne brusilke niso namenjene niti primerne za poliranje.** *Dela za katera kotne brusilke niso predvidene lahko uničijo stroj in/ali resno poškodujejo kotno brusilko ali uporabnika.*

**c) Ne uporabljajte opremo, ki ne odgovarja specifikaciji stroja oziroma jo ne priporoča proizvajalec.** *Ne uporabljajte opremo, ki ne odgovarja specifikaciji stroja oziroma jo ne priporoča proizvajalec.*

**d) Predpisana hitrost na opremi mora biti vsaj enaka najvišji hitrosti, predpisani s strani proizvajalca.** *Prehitro vrteča oprema se lahko polomi in povzroči poškodbe.*

**e) Zunanji premer in debelina opreme mora biti v mejah, ki jih predpisuje proizvajalec za posamični stroj.** *Preveliki premeri orodij zmanjšajo nadzor nad brusilko in onemogočajo varovalne elemente.*

**f) Luknja za os, podložke, matice oz. vsa druga oprema semora pravilno prilegati na gred kotne brusilke Luknja za os, podložke, matice oz. vsa druga oprema se mora pravilno prilegati na gred kotne brusilke.** *Nepravilne mere odprtini in naknadno vgrajevanje distančnih puš lahko povzročijo močno povečanje vibracij in posledično izgubo kontrole in lom orodja.*

**g) Nikoli ne uporabljajte poškodovano opremo.** *Pred vsakim zagonom preverite, če so diski v redu, da ne manjkajo deli, da ni razpok po brusilni površini ali pa da oprema ni izrabljena. Če se med delom oprema poškoduje, preverite škodo in uporabite nepoškodovano opremo. Po prvi montaži opreme vedno naredite testni zagon. Kotno brusilko odmaknite od sebe tako, da orodja so iz smeri vrtenja ter vklopite stikalo. Naj deluje cca 1 minuto brez obremenitve pod največjimi predpisanimi vrtljaji in opazujte, da ni nobenih nepravilnosti v delovanju.* *Poškodovana oprema bo nakazala probleme že pri testnem zagonu.*

**h) Vedno uporabljajte zaščitna delovna sredstva. odvisno od delovišča, položaja in materiala, ki ga obdelujete uporabljajte očala in zaščitno masko, rokavice.** *Vedno uporabljajte zaščitna delovna sredstva, očala in zaščitno masko, nedrseča obutev, pokrivalo, rokavice, predpasnik, delovno obleko odvisno od delovišča, položaja in materiala, ki ga obdelujete.* *Zaščitna očala morajo zadržati leteče delce prahu in odrezkov. Dihalna maska oziroma aspirator mora filtrirati ves prah, ki nastaja med*

delom. Dolgo izpostavljanje hrupu med delom lahko poškoduje sluh.

l) **Opazovalci morajo ostati na varni oddaljenosti od delovišča. Vsakdo, ki se približa delovišču mora nositi predpisana zaščitna sredstva.** Delci obdelovanca ali opreme lahko odletijo in povzročijo poškodbo v področju dela.

j) **Med delom držite kotno brusilko za izolirane dele. Med delom lahko prežete »živo žico«** ali lastni kabel kotne brusilke in preko kovinskih delov brusilke lahko pride do električnega udara. Pribor lahko preseka "živo žico" in povzroči električni udar na kovinskih delih stroja.

k) **Električni kabel kotne brusilke naj bo stran od vrtečih se delov brusilke.** Če zgubite nadzor nad brusilko, lahko preseka kabel in vas resno poškoduje.

l) **Nikoli ne polagajte kotne brusilke na tla preden se orodje popolnoma ne zaustavi.** Če zgubite nadzor nad brusilko, lahko se trakovi navijejo na vrtečipribor in vas resno poškoduje.

m) **Ne zaganjajte brusilke obrnjene proti sebi.** Vrtečo se orodje kotne brusilke lahko zagradi obleko in potegne vrteče se orodje proti Vam.

n) **Redno izpihujte notranjost kotne brusilke.** Nabran prah v notranjosti brusilke lahko povzroči nepredvideno električno prevodnost in posledično kratek stik!

o) **Ne delajte z kotno brusilko v bližini vnetljivih snovi.** Iskre, ki nastanejo pri brušenju ali rezanju lahko povzročijo požar.

p) **Ne uporabljajte opreme, ki zahteva vodno hlajenje.** Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.

## 4.2 Povratni udar brusilke

Povratni udar je posledica motnje vrtilnega momenta vpetega orodja na kotno brusilko. Motnja nastane zaradi trenutne blokade orodja, spremembe trdote površine obdelave, stisnjenja orodja. Posledica je nekontrolirano, težko obvladljivo gibanje brusilke v nasprotno smer od obdelovanca.

Na primer, ko se obdelovanec okruši ali stisne se rob diska zadene na poškodovanem mestu ter takrat lahko disk se odbije od obdelovanca ali celo globlje zaskoči v material. Zgodi se tudi, da takrat odskoči kotna brusilka proti uporabniku kar pa je odvisno tudi od smeri vrtilnega momenta diska in točke poškodbe. Pod takimi pogoji lahko pride tudi do pokanja obdelovalnega diska.

Največkrat je vzrok za nastanek povratnega udara nenamenska uporaba in/ali neupoštevanja navodil za varno delo. Z zadostno previdnostjo pa se se lahko prepreči, kot je napisano spodaj.

a) **Vedno držite kotno brusilko trdno za oba ročaja in bodite v stabilnem položaju tako lahko zadržite kotno brusilko v primeru nasprotnega udara. Vedno držite kotno brusilko trdno za oba ročaja in bodite v stabilnem položaju tako lahko zadržite kotno brusilko v primeru nasprotnega udara.** Stalno

nadzirajte vrtilni moment predvsem pri začetku dela in v primeru povečanja nasprotne sile takoaj zmanjšajte pritisk na obdelovanec!

b) **Nikoli ne imejte roke v bližini vrtečih se delov.** Nikoli ne imejte roke v bližini vrtečih se delov.

c) **Ne postavljajte se v področje v katerem je možni povratni udar.** Povratni udar bo stroj odgnal v nasprotno smer od gibanja obdelovalne plošče iz mesta prijema.

d) **Bodite še posebno previdni pri obdelavi kotov, ostrih robov in podobno. Tako se izognemo sunkom ali stiskanju opreme.** Koti, ostri robovi ali sunki imajo tendenco, da ovirajo vrteče se diske in povzročijo izgubo nadzora ali povratni udar.

e) **Ne montirajte verige verižne žage ali listov krožne žage.** Koti, ostri robovi ali sunki imajo tendenco, da ovirajo vrteče se diske in povzročijo izgubo nadzora ali povratni udar.

## 4.3 Specifična varnostna opozorila za brusilnimi in rezilnimi diski:

a) **Vedno uporabljajte pravilno nastavljeno zaščito plošče odgovarjajoče dimenzije.** Vedno uporabljajte pravilno nastavljeno zaščito plošče odgovarjajoče dimenzije.

b) **Brusilni disk mora na obdelovalno površino nasedati na sredini.** Za nepravilno nameščen disk, zaščita ne more zagotoviti zadosti varno delo.

c) **Zaščita plošče mora biti vedno varno skočena in v takim položaju, da čim manj delcev plošče in materiala leti proti operaterju.** Zaščita plošče pomaga zaščititi operaterja pred deli odlomljene plošče in nenamerne dotika z vrtečo se ploščo.

c) **Opremo uporabljajte samo za tista dela katerim je namenjena.**

**Kot na primer, z rezilno ploščo ne brusite površin ali robov** Rezilne plošče niso konstruirane za bočne obremenitve, zato lahko pride do loma.

e) **Vedno uporabljajte originalne in nepoškodovane matice in podložke za pritrditev opreme.** Preverite, da sta zunanja in notranja premera ter debelina opreme pravih dimenzij. Podložke za vpetje rezilnih diskov so lahko drugačne kot za vpenjanje brusilnih diskov.

f) **Ne uporabljajte obrabljene opreme iz večjih kotnih brusilk.** Pri nizkih premerih je obodna hitrost večja zato prej pride lahko do loma.

## 4.4 Dodatna varnostna navodila za rezanje s kotnimi brusilkami:

a) **Ne dopustite blokade rezilnega diska v obdelovancu zaradi prekomernega pritiska. Ne dopustite blokade rezilnega diska v obdelovancu zaradi prekomernega pritiska preglobokega reza.** Tako preprečimo stranske pritiske in zmanjšamo možnost protiudar brusilke blokade in/ali poškodbe rezalke.

b) **Ne postavite svojega telesa v linijo rezilne plošče.** V slučaju povratnega udara lahko hitro vrteča se rezilna plošča resno poškoduje, kar se

nahaja na njeni poti oziroma vrže orodje direktno proti vam.

c) **Ko se rezilna plošča ustavi ali karkoli zmoti rezanje takoj izklopite brusilko in počakajte, da se plošča popolnoma zaustavi. Nikoli ne poizkušajte odstraniti rezilne plošče dokler se vrti, saj lahko pride do povratnega udara brusilke.** Ugotovite vzrok motnje in jo odpravite.

d) **Ne zaženite kotne brusilke, če je rezilna plošča še v obdelovancu. zaženite brusilko in počakajte, da rezilna plošča doseže polne vrtljaje in počasi se spustite v rezanje.** Rezilna plošča lahko blokira in vam lahko brusilko vrže proti vam ali zlomi rez. ploščo ob ponovnem zagonu.

e) **Podprite panele in dolge kose ko jih režete.** Daljši kosi imajo tendenco po lomu na mestu, kjer režemo. To upoštevajte pri postavljanju podpor, ki morajo biti čim bližje mesta reza, da vam ne »zagradi« rezilne plošče.

f) **Posebno pozornost zahtevajo rezi na težko dostopnih mestih oziroma tako imenovanih »žepni rezi«.** Kaj hitro lahko prerežemo vodno, plinsko ali električno instalacijo, celopovzročimo povratni udar.

#### 4.5 Dodatna varnostna navodila za brušenje s kotnimi brusilkami:


a) **Ne uporabljajte brusnega papirja, ki je prevelike dimenzije. Upoštevajte navodila proizvajalca pritrdilne plošče za brušenje, ko izbirate brusni papir.** Prevelika dimenzija papirja lahko povzroči tresenje, trganje ali celo povratni udar plošče.

#### 4.6 Dodatna varnostna navodila za žično krtačenje s kotnimi brusilkami:

a) **Zavedajte se možnosti, da med delovanjem odleti del žične krtače. Ne pritiskajte preveč krtačo na obdelovalno površino saj tako povečate možnost poškodbe žične krtače.** Delci žice lahko zlahka prodrejo skozi tanke dele obleke in/ali kože.

b) **Če je zaščitna primerna za delo z žično ščetko ne dopustite nobenega prepletanja med žično ščetko in zaščito.** Zaradi centrifugalne sile se lahko poveča premer žičnega kolesa med obratovanjem.

#### 4.7 Dodatna varnostna navodila

 **OPOZORILO** vedno si nadenite zaščitna očala.

Uporabite elastične oblažinjene podloge, če je zraven pri dobavi brusil ali je priporočeno.

Upoštevajte vsa navodila proizvajalca dodatne opreme! Varujte plošče pred mazivi in udarci.

Brusilne plošče uporabljajte in shranjujte pazljivo in v skladu s navodili proizvajalca plošč. Upoštevajte navedeno smer vrtenja na obdelovalnih ploščah pri montaži na kotno brusilko (označba smeri vrtenja se nahaja na ohišju zobnikov)

Ne uporabljajte finih brusilnih plošč za groba dela! Ne pritiskajte premočno na robove plošč.

Obdelovanec mora ležati ali pa biti zaščiten pred zdrsom napr. s uporabo spon. Veliki obdelovanci morajo biti pravilno podprti.

Če se uporablja oprema z notranjim navojem se gred brusilke ne smedotikati konca navoja v izvrtini obdelovalnega srodja. Preden montirajte tako opremo se prepričajte, da je globina izvrtine zadostna. Navoja na opremi in gredi morata biti skladna. Glej stran 2 in poglavje 15. Tehnični podatki za več informacij o navoju in dolžini gredi.

Če delate v prašnem delovnišču, poskrbite, da ventilacijske odprtine niso blokirane. Po potrebi odstranite prah, prvo pa odstranite baterijski paket s stroja da se izognete morebitnim okvaram notranjih komponent.

Poškodovan, ekscentričen ali tresoč pribor se ne sme uporabljati.

Izognite se poškodbam instalacij (plinskih, vodnih električnih) med delom.

Odstranite baterijski paket iz stroja ko kakor koli posegate v stroj zaradi zamenjave orodja, čiščenja, vzdrževanja,....


Predno nataknete baterijski paket na stroj se prepričajte, da je stroj izklopljen.

Polomljen, poškodovan ali počen stranski ročaj morate zamejati. Nikoli ne delajte s strojem, ki ima poškodovan stranski ročaj.

Polomljena ali poškodovana zaščitna plošče mora biti zamenjana. Ne delajte z poškodovano zaščitno ploščo.

Pritrdite manjše obdelovance. Na primer s pomočjo spon.

#### Zmanjšajte izpostavljenost prahu:

 Nekatere vrste prahu so uvrščene kot kancerogene snovi, kot so hrastov in bukev prah posebej v kombinaciji z raznimi kemičnimi zaščitnimi laki in premazi. Nekatere vrste materialov vsebujejo tudi svinec, mineralni prah (od opeke, betona...) premazi, ki jih uporabljamo za zaščito lesa (cromate, herbicide).

Nevarnost izpostavljenosti je odvisna od trajanja izpostavljenosti in vas ali opazovalcev.

Ne dovolite vstopa prahu v telo.

Zmanjšajte izpostavljenost tem substancam: Poskrbite za dobro prezračevanje, uporabljajte primerno zaščitno opremo, kot so zaščitne maske s filtri za mikroskopski prah.

Upoštevajte veljavno zakonodajo in predpise glede varnosti pri delu, odstranjevanje nevarnih odpadnih materialov in obremenitev ter izpostavljenosti zaposlenih.

Zbirajte prah na viru, izognite se spuščanju ga v okoliški prostor.

Uporabljajte primerni pribor glede na delo. (glej poglavje 12.), torej manj delcev v okolje v nekontrolirano.

Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:

- Ne bodite direktno izpostavljeni zračnemu curku ali ga usmerjati na druge osebe.



- Kjerkoli je to omogočeno, uporabljajte odsesalne sisteme.
- Delovišče naj bo dobro prezračevano in ga redno posesajte s primernim sesalnikom.
- Posesajte ali operite delovno obleko, ne jo izpihavati.

#### 4.8 Varnostna navodila za baterijske pakete



Baterije naj bodo vedno suhe!

Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!

Ne odpirajte baterijskih paketov!

Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik!



Rahla kislina, vnetljiva snov lahko priteče iz baterijskega paketa!



V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!

Odstranite baterijske pakete s strojako transportirate stroj.

#### Transport Li-ion baterijskih paketov:

Transportiranje Li-ion baterijskih paketov je predpisano v pravilnikih o transportu nevarnih snovi (UN 3480 in UN 3481). Informirajte se o predpisih, ki veljajo za transport Li-ion baterijskih paketov. Po potrebi se posvetujte z vašim špediterjem. Primerna embalaža je na voljo v Metabu

Pošiljajte le baterijske pakete, ki niso poškodovani ali puščajo. Odstranite baterijske pakete ko pošiljate stroj. Zaščitite kontakte pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

## 5. Legenda

Glej stran 2

- 1 Podložča diska
- 2 Gred
- 3 Blokadni gumb gredi
- 4 Indikator elektronskega sistema
- 5 Gumb za prikaz kapacitete baterije
- 6 Prikazovalnik kapacitete baterije
- 7 Stranski ročaj/dodatni ročaj z zaščito proti tresljajem.
- 8 Varnostni pokrov
- 9 Sponska matica
- 10 Ključ sponске matice
- 11 Gumb za deblokado baterije
- 12 Baterijski paket
- 13 Blokada vklopnega prožila
- 14 Prožilo (za vklop in izklop)
- 15 Ročaj
- 16 Gumb (za obračanje ročaja)

- 17 Vzvod za nastavitev zaščitne plošče
- 18 Vijak

## 6. Začetek obratovanja

### 6.1 Pritrditev stranskega ročaja



Vedno uporabljajte priložen stranski ročaj (7) Privijte ga na levo ali desno stran ter na vrhu (odvisno od načina dela).

### 6.2 Postavitev zaščitne plošče



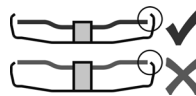
Zaradi varnosti pri uporabi med delom vedno uporabljajte primerno zaščitno ploščo. Glejte poglavje 12. Dodatna oprema!

### Zaščitna plošče za brušenje

Namenjeno za delo z brusilnimi diski, brusilnimi podlogami in DIA režilnimi ploščami.

Glej stran 2, slika F

- Sprostite vzvod zaklepa (17) Postavite zaščitno ploščo (8) v željen položaj.
- Obrnite zaščitno ploščo tako, da je zaprti del zaščite obrnjen proti operaterju.
- Zaprite vzvod zaklepa
- Po potrebi povečajte silo na zaklepu z privitjem vijaka (18) (ko odprete vzvod zaklepa)



Uporabljajte samo ploščo, ki so oddaljene vsaj 3,4 mm od zaščite.

### 6.3 Obrnite ročaj



Delajte le z zaskočenim ročajem (15). Glejte sliko C na strani 2.

- Pritisnite gumb (16)
- Ročaj (15) lahko obrnete 90° na obe stani in se v teh položajih zaskoči.
- Stroj lahko obratuje samo takrat, ko je ročaj (15) zaskočen v enem od trehpoložajev.

### 6.4 Baterijski paket

Baterijski paket (12) je potrebno napolniti pred uporabo.

Če pada moč in vrtljaji stroja napolnite baterijski paket.

Najprimernejša temperatura za shranjevanje bat. paketov 10 °C and 30 °C.

**Li-Ion Baterijski paketi "Li-Power, LiHD"** imajo haprikazovalnikom polnosti (6):

- Pritisnite na gumb (5) in diode pokažejo nivo polnosti.
- Če utripa samo ena dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

#### WPB 36-18 ...:

- Vedno uporabljajte po dva Metabo 18 V bateriska paketa
- Priporočemo uporabo kapacitete 4,0 Ah ali več
- Priporočamo uporabo bateriskih paketov z enako naročniško številko.

# SL SLOVENSKO

- Uporaba baterijskih paketov različnih kapacitet / Ah) je dovoljena. V tem primeru bo stroj obratoval do izpraznitve šibkejšega bateriskega paketa.

## 6.5 Odstranjevanje in vstavljanje baterijskih paketov

Glej sliko A na strani 2.


### Odstranitev:


pritisni gumb za izpust baterije (11) ter izvlecite baterijski vložek (12).

### Vstavljanje:

Potisni baterijski vložek (12) dokler se ne zaskoči v ohišju

## 7. iVpenjanje obdelovalnih plošč

 Izvlecite baterijski paket preden posegajte v stroj. Vreteno brusilke mora mirovati in stikalo izklopjeno.

 Zaradi varnosti pri rezanju uporabite rezilno zaščitno ploščo, če to zahteva delovni postopek po posebni opremi za zaščito. (glej poglavje 12. Dodatna oprema)

### 7.1 Zaklepanje vretena

- Pritisnite gumb za blokado vretena (3) in obračajte vreteno (2) z roko dokler blokada ne zaklene vretena.

### 7.2 Postavite brusilni disk na svoje mesto.

Glejte sliko D na strani 2.

- Nastavite notranjo podložko (1) na gred. Notranja podložka se ne vrtila na vretenu je podložka pravilno postavljena.
- Položite brusilno ploščo na notranjo podložko (1) Preverite, da plošča lepo naseda na notranjo podložko.

### 7.3 Pritrditev/odvijanje sponске matice Pritrditev sponске matice (9):

Obe strani sponске matice sta različni. Privijte sponско matico na vreteno kot je navedeno: glejte sliko E na strani 2.

#### - X) Tanka brusilna plošča:

obrnite sponско matico (9) tako, da je distančni obroček obrnjen navzgor. Tako bo brusilna plošča bolj varno pritrjena.

#### Y) groba brusilna plošča:

obrnite sponско matico (9) tako, da je distančni obroček obrnjen navzdol in sede varno v odprtino brusilne plošče.

- Privijte sponске matice: Privijte sponско matico (9) smeri urinega kazalca s ključem za sponско matico (10).



min. 20 Nm!

- **Opomba** kot alternativo lahko za privijte uporabite ključ z dvema luknjama (10) lahko privijete sponско matico (9) po naslednjem postopku: Zaklenite vreteno. Močno privijte sponско matico (9) z roko. Z roko močno primite rob brusilne

plošče in ga zavrtite v smeri urinega kazalca vsaj za pol obrata.

## Odvijanje sponске matice:

- Pritisnite gumb za blokado (glej poglavje 7.1). odvijte sponско matico (9) s ključem za sponско matico (10) v obratni smeri urinega kazalca.

## 8. Uporaba



Vedno držite brusilko z obema rokama.



Najprej vklopite kotno brusilko, ko doseže polne obrate se približamo obdelovancu.



Da preprečite nenadni vklop; preverite, če je stikalo na brusilki v položaju izklopa preden vstavite baterijski paket.



Zato držite kotno brusilko trdno z obema rokama, postavite obe nogi stabilno na tla in bodite kar se da zbrani pri delu.



Kotno brusilko ne odlagajte v prašna ali vlažna mesta. Ne odložite brusilke iz rok na tla preden se motor popolnoma ne zaustavi.

Glej sliko B na strani 2.

### Navorna zaščita:

Vklop: Pritisnite gumb (13) v smeri puščice in pritisnite prožilo (14)

Izklop: Spustite prožilo (14).

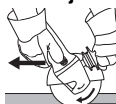
### 8.1 Navodila za delo

#### Brušenje:

Pritisnite kotno brusilko z brusno ploščo na obdelovalno površino ter z občutkom drsimo po njej. Pri tem pazite, da se površina ne segreje preveč.

Brusna plošča na površino pod kotom 30° do 40° za najboljše rezultate.

#### Rezanje:



Vedno režite v proti smeri vrtenja rez. plošče (glej sliko). V nasprotnem primeru obstaja nevarnost proti meta brusilke ali izguba kontrole. Hitrost rezanja prilagajate vrsti in debelini materiala. Ne nihajte z brusilko, med obratovanjem, brusilka mora biti čim bolj mirna.

#### Brušenje s papirjem:

Pritisnite brusilko na površino in premikajte naprej in nazaj z občutkom, da se površina obdelovanca ne segreva.

#### Žično krtačenje:

pritisnite brusilko enakomerno na površino.

## 9. Čiščenje

**Gumb (16) za nastavitev ročaja:** Redno čistite prašni filter; odstranite filter in ga izpihajte s stisnjenim zrakom. Pred tem odstranite baterijski paket s stroja in nadenite si zaščitna očala ter zaščito za dihala.

## 10. Transport

### Transport Li-ion baterijskih paketov:

Transportiranje Li-ion baterijskih paketov je predpisano v pravilnikih o transportu nevarnih snovi (UN 3480 in UN 3481). Informirajte se o predpisih, ki veljajo za transport Li-ion baterijskih paketov. Po potrebi se posvetujte z vašim špediterjem. Certificirana embalaža je na voljo v Metabo.

Pošiljajte samo bateriske pakete z nepoškodovanim ohišjem in da ne težejo. Odstranite bateriski paket s stroja ko ga pošiljate. Zaščitite kontakte pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

Odstranite bateriski paket s stroja **ko transportirate stroj**.

## 11. Težave

**Indikator elektronskega sistema (4) začne svetiti in obrati motorja padajo.** Delovna temperatura je previsoka. Pustite teči kotno brusilko neobremenjeno dokler se indikator ne ugasne.

**Indikator elektronskega sistema (4) začne utripati in brusilka se ne zažene.** Aktivirala se je zaščita pred ponovnim zagonom. Stikalo pa je vklopljeno, ob ponovnem priklopu baterijskega paketa stroj ne deluje. Izklopite stikalo in ga ponovno vklopite.

**Indikator elektronskega sistema (4) začne utripati in brusilka se ne zažene.** Pritisnite gumb (5); LED utripa za polnjenje. Če je bateriski paket prazen, ga je potrebno napolniti.

**Elektronska zaščita: Indikator elektronskega sistema (4) utripa in stroj se IZKLOPI avtomatsko.** Če je tok v stroju previsok (pride do preobremenitve zaradi zagrabitve orodja) se stroj avtomatsko izklopi. Izklopite stroj. Ponovno ga vklopite in delajte z njim normalno naprej. Preprečite ponavljajoče prijemanje orodja. Glejte poglavje 4.2.

## 12. Dodatna oprema

Uporabljajte le kvalitetno Metabo dodatno opremo ni Metabo baterijske pakete. Glej stan 4.

Uporabljajte le dodatno opremo, ki odgovarja zmogljivosti in nomenbnosti stroja in je specificirana v teh navodilih.

Vgradite pribor varno. Če je stroj vpet v stojalo, zavarujte vrtalnik! Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.

Glej stan 4.

- A Polnilci
- B Bateriski paketi
- C Brusilni diski (Vedno uporabljajte zaščito brusilnega diska)
- D Lamelni brusi
- E Zaščita rezilnega diska

F Rezilni diski (Vedno uporabljajte zaščito rezilnega diska)

G Diamantni rezilni diski (Vedno uporabljajte zaščito rezilnega diska)

H Zaščita na ročaju za brušenje

I Podaljšek Podaljša razdaljo med gredjo in podporno ploščo za cca 35 mm.

J Podložna plošča za brušenje s papirji. (vedno imejte pritrjeno zaščito na ročaju)


K Vlekneni diski (vedno imejte pritrjeno zaščito na ročaju)

L Dratene krtače (vedno imejte pritrjeno zaščito na ročaju)

M Nastavljiva matica (9)

Za celotno ponudbo dodatne opreme si poglejte [www.metabo.com](http://www.metabo.com) ali katalog Metabo.

## 13. Servisiranje

 Popravila na Metabo električnem orodju naj opravljajo le kvalificirani električarji.

Če vaše Metabo električno orodje potrebuje popravilo, naj ga popravijo na zato pooblaščenem servisu. Prosimo pred predajo aparata servisu opišite okvaro. Na [www.metabo.si](http://www.metabo.si) lahko poiščete naslov.

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com).


## 14. Zaščita okolja

Nabran prah, ki nastane z brušenjem lahko vsebuje nevarne materiale. Ne odlagajte te odpadke med gospodinjinske smeti, ampak v posebne zbiralnike za nevarne odpadne snovi.

Z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira

Baterijski paketi ne smejo biti odvrženi med gospodinjinske odpadke. Prosimo vrnite porabljene baterijske pakete vašemu Metabo trgovcu.

Ne vrzite baterijske pakete

 Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice 2002/96/EC za izrabljeno električno in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

Izpraznite bateriski paket preden ga oddate v reciklažo. Zaščitite kontakte pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

## 15. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 2. Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehnološkega napredka.

U = Napetost baterijskega paketa  
D<sub>max</sub> = Največji premer pribora

## SL SLOVENSKO

- $T_{\max,1}$  = največja debelina vpetja brusilne ali rezalne plošče pri kateri se uporablja matica (9)
- $t_{\max,3}$  = brusilni disk/rezilni disk največja dovoljena debelina pribora
- M = navoj vretena
- l = Dolžina gredi
- n = hitrost brez obremenitve (najvišja hitrost)
- $P_1$  = vhodna moč
- $P_2$  = moč na gredi
- m = Teža (z najmanjšim baterijskim paketom)

Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 60745.

== Enosmerna napetost

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).



### Vrednosti emisij

Te vrednosti se lahko uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti in ob primerjavi z drugimi stroji. Vseeno stroj se lahko uporablja tudi na drugačne načine, z drugačno opremo, zato lahko vrednosti tresljajev odstopajo. Upoštevajte tudi prekinitve in čas ko je obremenitev manjša. To lahko pomembno dvigne nivo z izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Vrednost vibracij (vektorski seštevek treh smeri) izmerjenih po standardu EN 60745:

$a_{h, SG}$  = Vrednost emisije vibracij (pri brušenju)

$a_{h, DS}$  = Vrednost emisije vibracij (pri brušenju s papirjem)

$K_{h, SG/DS}$  = Nevarne vibracije

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

$L_{pA}$  = Nivo zvočnega tlaka

$L_{WA}$  = Nivo zvočne moči

$K_{pA}, K_{WA}$  = Nevarno

Tipični prag zvočnega tlaka tega električnega stroja gre lahko preko 80 dB(A).



**Nadenite si ustrezno zaščito sluha!**

# GARANCIJSKI LIST

za **metabo** stroje

**metabo**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS  
 FIRMA IN SEDEŽ  
 DAJALCA GARANCIJE:  
**Metabo d.o.o.**  
 Poslovna cona A 12  
 SI - 4208 ŠENČUR

Oznaka in TIP: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

Serijska številka stroja: \_\_\_\_\_

## Dvojniki garancijskega lista se ne izdaja!

- Metabo d.o.o. jamči za lastnosti in brezhibno delovanje stroja v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- Za zgoraj navedeni stroj priznavamo 12 mesečni garancijski rok, ki začne teči od dneva izročitve blaga potrošniku. Vse poškodovane dele bomo v tem roku brezplačno zamenjali oz. nadomestili z novimi. Kot garancija se ne prizna obraba potrošnega materiala in pribora kot so krtačke, kabli, maziva, svedrji, rezila, obdelovalne plošče, ipd.
- Garancija velja samo ob posegu, ki ga lahko opravi pooblaščen serviser za Metabo stroje. Servis je potrebno opraviti na vsakih 70-100 delovnih ur. Če serviser ugotovi, da je bil aparat v garancijskem roku neprimerno vzdrževan, se garancija ne prizna.
- Iz garancije izključujemo popravila, ki se opravijo zaradi nemarnega ravnanja, vzdrževanja ali neprimerne uporabe.
- Rok popravila ne sme biti daljši od 45 dni, v nasprotnem primeru vam aparat v celoti zamenjamo z novim.
- V primeru, da popravilo proizvoda v garancijski dobi traja več kot 3 delovne dni, se vam garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je bil čas popravila.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Garancija prične teči z dnem prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in računom. Pazite, da vam prodajalec izpolni garancijski list s pravilnim datumom prodaje, originalnim žigom, prepisano serijsko številko stroja in podpisom, drugače se vam garancije ne prizna.
- Oskrbo z vsemi nadomestnimi deli zagotavljamo min. 8 let. Metabo zagotavlja popravilo stroja izven garancijskega roka min. 5 let.
- Garancija za Metabo stroje velja na celotnem območju Evropske skupnosti.
- Garancija se ne prizna : - če je v aparat posegla nepooblaščen oseba,  
 - če so okvare mehanske oz. fizične,  
 - če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi,  
 - če ni potrjen garancijski list in priložen originalen račun,  
 - za ves potrošnji material (krtačke, kabli, maziva, redni pregled).

**Servis za okvare v garancijskem roku:**



**VARESI d.o.o.**  
 Cesta v Gorice 2a  
 Tel.: 01/505 75 81  
**1000 Ljubljana**

*Metabo 3-letna garancija*

*XXL garancija je na voljo za vse države, ki so navedene na spletni strani [www.metabo.si](http://www.metabo.si).*

*Potrđilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani.*

*Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.*





Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

170 27 3991\_sl\_0317 (incl.SHW)